

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

BUDGET du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1955.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955, afférentes au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant à la somme de 1.836.246,200 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, et dont il sera justifié ultérieurement, peu-

⁽¹⁾ Voir :*Documents du Sénat :*

5 - XVII (1954-1955) : Budget.

49 et 69 (1954-1955) : Rapports.

84 et 105 (1954-1955) : Amendements.

Annales du Sénat :

2, 3, 8, 9, 10, 15 et 17 février 1955.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XVII (1954-1955) du Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw voor het dienstjaar 1955.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw, zijn kredieten geopend die de som van 1.836.246,200 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximum bedrag van 5.000.000 frank.

Gezien het dringend karakter van de te voorziene uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag de 500.000 frank niet overschrijdt en welke

⁽¹⁾ Zie :*Stukken van de Senaat :*

5 - XVII (1954-1955) : Begroting.

49 en 69 (1954-1955) : Verslagen.

84 en 105 (1954-1955) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

2, 3, 8, 9, 10, 15 en 17 Februari 1955.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XVII (1954-1955) van de Senaat toegevoegd.

vent également être allouées au comptable du Service Social, chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 8 du budget du Département.

Bruxelles, le 17 février 1955.

Le Président du Sénat,

later zullen verrechtvaardigd worden, aan de boekhouder van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 8 van de begroting van het Departement.

Brussel, 17 Februari 1955.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. CROMMEN.

R. DE MAN.

AMENDEMENTS AU TABLEAU ADOPTES PAR LE SENAT.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.
(Page 4.)

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Le crédit est porté à :

« 1.468.000 francs ».

CHAPITRE II.

Subventions.
(Pages 8 et 10.)

Art. 24. — Subventions diverses.

Il est inséré un n° 4 libellé comme suit :

« 4 (nouveau). Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys : 1.400.000 francs. »

AMENDEMENTEN OP DE TABEL AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.
(Bladzijde 5.)

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel van het Kabinet van de Minister.

Het krediet is gebracht op :

« 1.468.000 frank ».

HOOFDSTUK II.

Toelagen.
(Bladzijden 9 en 11.)

Art. 24. — Diverse toelagen.

Een n° 4 is ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 4 (nieuw). Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie : 1.400.000 frank. »